

<sup>1</sup>وَعَادَ إِبْرَاهِيمَ فَأَخَذَ رَوْحَهُ اسْمُهَا قَطُورَةُ،<sup>2</sup> قَوْلَتْ لَهُ زِمْرَانُ، وَتَفْشَانُ، وَمَدَانُ، وَمِذْيَانُ، وَشُبَّاقُ،<sup>3</sup> وَوَلَدَ يَفْشَانُ، شَبَا وَدَدَانُ. وَكَانَ بَنُو دَدَانُ، أَشُّورِيمُ، وَلَطُوشِيمُ، وَلَامِيمُ،<sup>4</sup> وَبَنُو مِذْيَانُ، عَيْنَةُ وَعِزْرُ وَخُثُوكُ وَأَبِيدَاغُ<sup>5</sup> وَالْدَغَةُ. جَمِيعُ هَؤُلَاءِ بَنُو قَطُورَةَ.<sup>6</sup> وَأَعْطَى إِبْرَاهِيمُ إِسْحَاقَ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ.<sup>7</sup> وَأَمَّا بَنُو السَّرَارِيِّ اللَّوَاتِي كَانَتْ لِإِبْرَاهِيمَ فَأَعْطَاهُمْ إِبْرَاهِيمُ عَطَايَا وَصَرَفَهُمْ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِهِ سَرَقًا إِلَى أَرْضِ الْمَشْرِقِ وَهُوَ بَعْدُ حَيٌّ.<sup>8</sup> وَهَذِهِ أَيَّامُ سِنِي حَيَاةِ إِبْرَاهِيمَ الَّتِي عَاشَهَا، مِئَةً وَخَمْسُ وَسَبْعُونَ سَنَةً.<sup>9</sup> وَأَسْلَمَ إِبْرَاهِيمُ رُوحَهُ وَمَاتَ بِسِنِّيَّةٍ صَالِحَةٍ، سَيِّخًا وَشَبَعَانُ أَيَّامًا، وَأَنْصَمَ إِلَى قَوْمِهِ.<sup>10</sup> وَدَفَنَهُ إِسْحَاقُ وَإِسْمَاعِيلُ ابْنَاهُ فِي مَعَارَةِ الْمَكْفِيلَةِ فِي حَقْلِ عَفْرُونَ بْنِ صُوحَرَ الْجَنِّيِّ الَّذِي أَمَامَ مَمْرَا<sup>11</sup> الْحَقْلِ الَّذِي اشْتَرَاهُ إِبْرَاهِيمُ مِنْ بَنِي حِثَّ. هُنَاكَ دُفِنَ إِبْرَاهِيمُ وَسَارَةُ امْرَأَتُهُ.<sup>12</sup> وَكَانَ بَعْدَ مَوْتِ إِبْرَاهِيمَ أَنَّ اللَّهَ بَارَكَ إِسْحَاقَ ابْنَهُ. وَسَكَنَ إِسْحَاقُ عِنْدَ بَنِي لَحْيَ رُبِّي.<sup>13</sup> وَهَذِهِ مَوَالِيدُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، الَّذِي وَلَدَتْهُ هَاجَرُ الْمِصْرِيَّةُ جَارِيَةً سَارَةَ لِإِبْرَاهِيمَ.<sup>14</sup> وَهَذِهِ أَسْمَاءُ بَنِي إِسْمَاعِيلَ بِأَسْمَائِهِمْ حَسَبَ مَوَالِيدِهِمْ، تَبَاوُثُ يَكُرُ إِسْمَاعِيلُ، وَقِيدَارُ، وَأَدْنِيلُ، وَمِيسَامُ،<sup>15</sup> وَمِشْمَاغُ، وَدُومَةُ، وَمَسَا،<sup>16</sup> وَحَذَارُ، وَتَيْمًا، وَبَطُورُ، وَتَافِيشُ، وَقَدْمَةُ.<sup>17</sup> هَؤُلَاءِ هُمْ بَنُو إِسْمَاعِيلَ، وَهَذِهِ أَسْمَاؤُهُمْ بِدِيَارِهِمْ وَحُصُونِهِمْ. ابْنُ عَشَرَ رَئِيسًا حَسَبَ قَبَائِلِهِمْ.<sup>18</sup> وَهَذِهِ سِنُو حَيَاةِ إِسْمَاعِيلَ، مِئَةً وَسَبْعُ وَثَلَاثُونَ سَنَةً. وَأَسْلَمَ رُوحَهُ وَمَاتَ وَأَنْصَمَ إِلَى قَوْمِهِ.<sup>19</sup> وَسَكَنُوا مِنْ حَوْلَةِ إِلَى شُورَ الَّتِي أَمَامَ مِصْرَ حَيْثَمَا تَجِيءُ تَحُوَ أَشُّورُ. أَمَامَ جَمِيعِ إِخْوَتِهِ تَزَلُ.<sup>20</sup> وَهَذِهِ مَوَالِيدُ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، وَلَدَ إِبْرَاهِيمُ إِسْحَاقَ.<sup>21</sup> وَكَانَ إِسْحَاقُ ابْنُ أَرْبَعِينَ سَنَةً لَمَّا اتَّخَذَ لِنَفْسِهِ رَوْحَةً، رِفْقَةَ بِنْتُ بَنُوئِيلَ الْأَرَامِيِّ، أُخْتُ لَبَانَ الْأَرَامِيِّ مِنْ قَدَانَ أَرَامَ.<sup>22</sup> وَصَلَّى إِسْحَاقُ إِلَى الرَّبِّ لِأَجْلِ امْرَأَتِهِ لِأَنَّهَا كَانَتْ عَاقِرًا، فَاسْتَجَابَ لَهُ الرَّبُّ، فَحَبَلَتْ رِفْقَةُ امْرَأَتَهُ. وَتَرَاحَمَ الْوَلَدَانِ فِي بَطْنِهَا، فَقَالَتْ، إِنْ كَانَ هَكَذَا فَلِمَ أَدِلُّ أَنَا. فَمَضَتْ لِتَسْأَلَ الرَّبَّ.<sup>23</sup> فَقَالَ لَهَا الرَّبُّ، فِي بَطْنِكَ امْتَنَانُ، وَمِنْ أَحْسَانِكَ يَفْتَرِقُ سَعْنَانُ، سَعْبُ يَفْقَى عَلَى سَعْبٍ، وَكَبِيرُ يُسْتَعْبِدُ لِصَغِيرٍ.<sup>24</sup> فَلَمَّا كَمَلَتْ أَيَّامُهَا لِلِلِدِّ إِذَا فِي بَطْنِهَا تَوَامَانُ.<sup>25</sup> فَخَرَجَ الْأَوَّلُ أَحْمَرُ، كُلُّهُ كَقَرَوَةِ سَعْرِ، فَدَعَا اسْمَهُ عَيْشُو.<sup>26</sup> وَبَعْدَ ذَلِكَ خَرَجَ أُخُوهُ وَبَدُّهُ قَايِصُهُ يَعْقِبُ عَيْشُو، فَدَعَى اسْمَهُ يَعْقُوبَ.

<sup>1</sup>Then again Abraham took a wife, and her name was Keturah.<sup>2</sup>And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.<sup>3</sup>And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.<sup>4</sup>And the sons of Midian; Ephah, and Ephher, and Hanoch, and Abida, and Eldaah. All these were the children of Keturah.<sup>5</sup>And Abraham gave all that he had unto Isaac.<sup>6</sup>But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto the east country.<sup>7</sup>And these are the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years.<sup>8</sup>Then Abraham gave up the ghost, and died in a good old age, an old man, and full of years ; and was gathered to his people.<sup>9</sup>And his sons Isaac and Ishmael buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre;<sup>10</sup>The field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.<sup>11</sup>And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed his son Isaac; and Isaac dwelt by the well Lahairoi.<sup>12</sup>Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham:<sup>13</sup>And these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam,<sup>14</sup>And Mishma, and Dumah, and Massa,<sup>15</sup>Hadar, and Tema, Jetur,

وَكَانَ إِسْحَاقُ ابْنُ سَيِّبٍ سَنَةً لَمَّا وَلَدَتْهُمَا. <sup>27</sup>فَكَبِيرَ  
الْغُلَامَانِ. وَكَانَ عِيسُو إِنْسَانًا يَعْرِفُ الصَّيْدَ، إِنْسَانًا  
الْبَرِّيَّةِ. وَيَعْقُوبُ إِنْسَانًا كَامِلًا يَسْكُنُ الْخِيَامَ. <sup>28</sup>فَاحَبَّ  
إِسْحَاقُ عِيسُو لَأَنَّ فِي قَمِيهِ صَيْدًا، وَأَمَّا رِفْقَةُ فَكَانَتْ  
تُحِبُّ يَعْقُوبَ. <sup>29</sup>وَطَيَّحَ يَعْقُوبُ طَبِيخًا، فَأَتَى عِيسُو مِنَ  
الْحَقْلِ وَهُوَ قَدْ أَغْيَا. <sup>30</sup>فَقَالَ عِيسُو لِيَعْقُوبَ، أَطْعِمْنِي  
مِنْ هَذَا الْأَحْمَرِ لَأَنِّي قَدْ أَغْيَيْتُ. لِذَلِكَ دُعِيَ اسْمُهُ  
أُدُومَ. <sup>31</sup>فَقَالَ يَعْقُوبُ، بَغْنِي الْيَوْمَ بَكُورِيَّتَكَ. <sup>32</sup>فَقَالَ  
عِيسُو، هَا أَنَا مَاضٍ إِلَى الْمَوْتِ، فَلِمَ أَذَا لِي  
بَكُورِيَّةً. <sup>33</sup>فَقَالَ يَعْقُوبُ، أَخْلِفْ لِي الْيَوْمَ. فَخَلَفَ لَهُ.  
فَبَاعَ بَكُورِيَّتَهُ لِيَعْقُوبَ. <sup>34</sup>فَاعْطَى يَعْقُوبُ عِيسُو خُبْرًا  
وَطَبِيخَ عَدَسٍ، فَأَكَلَ وَشَرِبَ وَقَامَ وَمَضَى. فَاحْتَقَرَ  
عِيسُو الْبَكُورِيَّةَ.

Naphish, and Kedemah: <sup>16</sup>These are the sons of Ishmael, and these are their names, by their towns, and by their castles; twelve princes according to their nations. <sup>17</sup>And these are the years of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven years: and he gave up the ghost and died; and was gathered unto his people. <sup>18</sup>And they dwelt from Havilah unto Shur, that is before Egypt, as thou goest toward Assyria: and he died in the presence of all his brethren. <sup>19</sup>And these are the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac: <sup>20</sup>And Isaac was forty years old when he took Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padanaram, the sister to Laban the Syrian. <sup>21</sup>And Isaac intreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceived. <sup>22</sup>And the children struggled together within her; and she said, If it be so, why am I thus? And she went to enquire of the LORD. <sup>23</sup>And the LORD said unto her, Two nations are in thy womb, and two manner of people shall be separated from thy bowels; and the one people shall be stronger than the other people; and the elder shall serve the younger. <sup>24</sup>And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb. <sup>25</sup>And the first came out red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau. <sup>26</sup>And after that came his brother out, and his hand took hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them. <sup>27</sup>And the boys grew: and Esau was a

cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.<sup>28</sup> And Isaac loved Esau, because he did eat of his venison: but Rebekah loved Jacob.<sup>29</sup> And Jacob sod pottage: and Esau came from the field, and he was faint:<sup>30</sup> And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage ; for I am faint: therefore was his name called Edom.<sup>31</sup> And Jacob said, Sell me this day thy birthright.<sup>32</sup> And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?<sup>33</sup> And Jacob said, Swear to me this day; and he sware unto him: and he sold his birthright unto Jacob.<sup>34</sup> Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised his birthright.